

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 20 (1959)

**Heft:** 9-11

**Rubrik:** Unsere Programme = Nos programmes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Unsere Programme — Nos programmes

**Orchesterverein Altstetten.** Direktion: Vinz. Nicolier. 20. 6. 59. Konzert, Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello. Programm: 1. Georg Friedrich Händel, Concerto grosso Nr. VI. 2. G. F. Händel, Suite über die Musik für die königlichen Feuerwerker. 3. Luigi Boccherini, Konzert für Violoncello und Orchester in B-dur. 4. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre zur Schauspielmusik zu Goethes Trauerspiel «Egmont».

**Berner Konzert- und Unterhaltungsortchester.** Leitung: Richard Schwarzenbach. 24. 10. 59. Konzert. Solistin: Sylvia Wenger-Ufer, Violine. Programm: 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Ouvertüre zur Oper «Il Re Pastore». 2. Ludwig van Beethoven, Romanze für Violine und Orchester in G-dur. 3. Charles Gounod, Fantasie über Motive der Oper «Faust». 4. Giuseppe Verdi, Ouvertüre zur Oper «Nabucco». 5. Ausschnitte aus der Operette «Gräfin Maritza» von Emerich Kalman. 6. Carl Maria Ziehrer, Wiener Bürger, Walzer. 7. In memoriam Paul Wyß (Ehrenmitglied, Komponist): Festmarsch.

**Berner Musikkollegium.** Direktion: Christoph Lertz. 24. 6. 59. Serenade, zu Ehren des Regierungsrates und des Großen Rates des Kantons Bern, des Gemeinderates und des Stadtrates von Bern sowie des Kleinen und des Großen Burgerrates der Stadt Bern, Solist: Peter Humbel, Flöte. Programm, Werke von Wolfgang Amadeus Mozart: 1. Divertimento in B-dur für Streichorchester, KV 137. 2. Serenade für 2 Oboen, 2 Klarinetten, 2 Hörner, 2 Fagotte, KV 388. 3. Konzert für Flöte und Orchester in G-dur, KV 313.

**Berner Musikkollegium.** Leitung: Christoph Lertz. 27. 10. 59. Sinfoniekonzert, Solist: Felix Forrer, Violine. Programm: 1. Felix Mendelssohn-Bartholdy, Meeresstille und glückliche Fahrt, Konzertouvertüre in D-dur, op. 27. 2. F. Mendelssohn-Bartholdy, Konzert für Violine und Orchester in e-moll, op. 64. 3. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 102 in B-dur.

— Das gleiche Programm am 24. 10. 59 in Großhöchstetten.

**Kammerorchester Biel.** Leitung: Paul Högler. 2. 10. 59. Händel / Haydn-Gedenkkonzert. Solist: Jean-Pierre Moeckli, Violine, Biel. Programm: 1. Georg Friedrich Händel, Concerto grosso in D-dur. 2. G. F. Händel, Suite aus der Oper «Rinaldo». 3. Joseph Haydn, Violinkonzert Nr. 2 in G-dur. 4. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 44 in e-moll.

**Bieler Stadtorchester.** Direktion: Hans Flückiger. 7. 6. 59. Sinfoniekonzert, Solist: Simon Bakman, Violine. Programm: 1. Johann Christian Bach, Sinfonia in B-dur. 2. Felix Mendelssohn, Konzert für Violine und Orchester in e-moll. 3. Ludwig van Beethoven, Sinfonie Nr. 1 in C-dur, op. 21.

**Orchestre de chambre Romand de Bienne.** Direction: Jean Froidevaux. 4. 10. 59. Concert, soliste: Dyna August, pianiste, Paris. Programme: 1. Jean-Sébastien Bach, Suite No 1, en ut mineur. 2. J.-S. Bach, Concerto No 11 en mi majeur pour piano et orchestre. 3. Templeton Strong, Choral «Quand vient la

dernière heure» sur un thème de Léo Haßler (1601), pour violon solo et orchestre. 4. Ernst Graenicher, Concerto pour piano, orchestre à cordes et timbales (création). Notice de la rédaction: Voyez l'article de M. Charles Haller sur cette création dans ce numéro).

**Orchesterverein Binningen.** Leitung: Max Knell. 28. 2. 59. Konzert, Solisten: Irmgard Becker, Mezzosopran; Philipp Eichenwald, Klavier. Programm: 1. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre zum Ballett «Prometheus». 2. Gesangsolo mit Klavier. 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Allegro aus der Ballettmusik «Les petits riens». 4. Gesangsolo mit Klavier. 5. Joseph Haydn, Symphonie Nr. 63 in G-dur «La Roxelane». 6. Gesangsolo mit Klavier. 7. Domenico Cimarosa, Sinfonie (Ouvertüre) zur Komischen Oper «Il matrimonio segreto».

**Orchester Brunnen.** Direktion: Roman Albrecht. 28. 6. 59. Konzert. Programm: 1. Henry Purcell, Pavane und Chaconne für 3 Violinen und Baß. 2. Georg Philipp Telemann, Konzert für Flöte, Oboe und Streichorchester in B-dur. 3. Arcangelo Corelli, Concerto grosso in h-moll, Nr. 3; Concertino: Martin Gamma und Herrmann Kley, Violinen; Nina Gamma-Berger, Violoncello. 4. Christoph Willibald Gluck, Konzert für Flöte und Orchester in G-dur, Flöte: Josef Dettling. 5. Karl Friedrich Abel, Sinfonie in G-dur, op. 1, Nr. 6.

**Orchesterverein Flawil.** Leitung: E. Krähenbühl. Konzert. 27. 6. 59. Programm: 1. Georg Friedrich Händel, Concerto grosso. 2. Joseph Haydn, Klavierkonzert in D-dur. 3. J. Haydn, Sinfonie Nr. 2 in D-dur.

**Orchestergesellschaft Gelterkinden.** Leitung: Hansjörg Furlenmeier. 25. 4. 59. Konzert. Programm: 1. Georg Friedrich Händel, Zum 200. Todestag am 14. April: Wassermusik. 2. Teil der Suite. 2. Joseph Haydn, Zur Erinnerung ans 150. Todesjahr: Divertimento Nr. 1 in G-dur. 3. Ludwig van Beethoven, «Jenaer»-Symphonie (vgl. die Notiz der Redaktion in Nr. 1/2, 1959, Seite 23, der «Sinfonia»).

**Orchestergesellschaft Gelterkinden.** Direktion: Hansjörg Furlenmeier. 27. 6. 59. Serenade, Solisten: Hans Müller, Horn; Ernst Duser, Horn. Programm: 1. Joseph Haydn, Divertimento Nr. 1 in G-dur. 2. Ludwig van Beethoven, Sextett in Es-dur, für 2 Hörner und Streicher, op. 81/b. 3. Jean-Philippe Rameau, Suite de ballet de l'opéra «Les Indes galantes». 4. Luigi Boccherini, Berühmtes Menuett. 5. Joseph Haydn, Kindersinfonie. (Sie ist von Leopold Mozart! Red.)

**Orchesterverein Goldach.** Leitung: Titus Stirnimann. 9. 7. 59. Serenade. Programm: 1. Christian Willibald Gluck, Sinfonie in G-dur für Streicher. 2. Johann G. Lang, Streichquartett. 3. Joseph Haydn, Divertimento in D-dur. 4. Joseph Haydn, Streichquartett op. 64. 5. Karl Stamitz, Orchesterquartett.

**Orchesterverein Horgen.** Leitung: Géza Feßler-Henggeler. 5. 9. 59. Konzert. Programm: 1. Friedemann, Barcelona, Marsch. 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Ouvertüre aus der Oper «Die Hochzeit des Figaro». 3. François-Adrien Boiëldieu, Ouvertüre aus der Oper «Der Kalif von Bagdad». 4. Josef Strauß,

Sphärenklänge, Walzer. 5. C. Zeller, Großes Potpourri aus der Operette «Der Vogelhändler». 6. Eichenberg, In der Waldschmiede. 7. Franz von Blon, Mit Eichenlaub und Schwertern.

**Orchesterverein Konolfingen.** Leitung: Fritz Bürki. 11. 7. 59. Serenade. Solisten: Hans Brügger, Marianne Glatz, Violinen, Werner Christinat, Bratsche, Peter Gmünder, Cello, Bendicht Weibel, Flöte. Programm: 1. Johann Rosenmüller, Sinfonia in D-dur. 2. Arcangelo Corelli, Concerto grosso Nr. 9 in F-dur für 2 Violinen, Cello und Orchester. 3. Georg Friedrich Händel, Suite in g-moll. 4. Johann Sebastian Bach, Air aus der Suite in D-dur. 5. Johann Ludwig Krebs, Adagio in B-dur für Flöte und Orchester. 6. Antonio Vivaldi, Concerto grosso in a-moll für 2 Violinen und Orchester.

**Orchesterverein Langnau.** Direktion: Hans Obrist. 27. 6. 59. Symphoniekonzert, Solist: Claude Starck, Violoncello. Programm: 1. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre zur Schauspielmusik zu Goethes Trauerspiel «Egmont». 2. Robert Schumann, Konzert für Violoncello und Orchester in a-moll, op. 129. 3. Armin Schibler, Konzert für Streichorchester, op. 12/a. 4. Sergej Prokofieff, Symphonie classique, op. 25.

**Orchester des Kaufmännischen Vereins Luzern.** Direktion: Ernst Hohlfeld. 5. 7. 59. Kurplatzkonzert. Programm: 1. Carl Friedemann, Schweizerische Waffenbrüderschaft, Marsch. 2. Johann Strauß, Rosen aus dem Süden, Walzer. 3. A. Luigini, Allegro aus dem «Ballet Egyptien». 4. Carl Friedemann, Slavische Rhapsodie Nr. 2. 5. Franz von Suppé, Ouvertüre zur Operette «Dichter und Bauer». 6. Hans Heußler, Locarno, Marsch.

**Orchester des Kaufmännischen Vereins Luzern.** Leitung: E. Hohlfeld. 18. 7. 1959. Gartenkonzert. Programm: 1. H. Heußler, Locarno-Marsch. 2. J. Strauß, Rosen aus dem Süden, Walzer. 3. O. Woitschak, Liebesglocken, Serenade. 4. C. Friedemann, Slavische Rhapsodie. 5. A. Sullivan, Der verklungene Ton, Trompetensolo (Solo: Alois Peyer). 6. G. Rossini, Ouvertüre zur Oper «La Cenerentola». 7. E. Coates, «London Suite», dritter Satz. 8. Fucik, Florentiner-Marsch. 9. E. Waldteufel, Estudiantina, Walzer. 10. O. Serle, Victoria, Xylophon-Solo (Hans Suter). 11. Franz von Suppé, Ouvertüre zur Oper «Dichter und Bauer». 12. L. Ganne, Marche Lorraine.

**Orchesterverein Lyfj.** Leitung: Erich Fischer. 3. 5. 59. Konzert. Solist: Jean-Pierre Moeckli, Biel, Violine. Programm: 1. Johann Sebastian Bach, Violinkonzert in a-moll. 2. Johann Christian Bach, Quintett in D-dur für Flöte, Oboe, Violine, Viola, Cello und Continuo. 3. Joseph Haydn, Violinkonzert Nr. 2 in G-dur. 4. J. Haydn, Sinfonie Nr. 12 in E-dur.

**Orchesterverein Münsingen.** Leitung: Paul Moser. 1. 7. 59. Serenade. Solisten: Walter Huwiler, Oboe, Felix Thomann, Klarinette, Kurt Hanke, Horn, Mario Mastrocola, Fagott. Programm: 1. Joseph Haydn, Notturmo Nr. 2 in C-dur für Orchester. 2. Benjamin Britten, Simple Symphony für Streichorchester. 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Symphonie concertante für Oboe, Klarinette, Horn und Fagott (KV Anh. I, Nr. 9).

**Kirchgemeindeorchester Schwamendingen.** Direktion: Franz Enderle. 1. 7. 59. Konzert, Solisten: Emil Stahl, Flöte; Martin Nanz, Violine; Franz Enderle, Cembalo. Programm: 1. Christoph Willibald Gluck, Ouvertüre zur Oper «Iphigenie in Aulis». 2. Johann Sebastian Bach, Brandenburgisches Konzert Nr. 5 in D-dur, für Soloflöte, Solovioline, Cembalo und Streichorchester. 3. Joseph Haydn, Symphonie «mit dem Paukenschlag», Nr. 94, in G-dur.

**Stadtorchester Solothurn.** Leitung: Corrado Baldini. 9. 4. 59. III. Abonnementskonzert, Solistin: Irene Franz. Programm: 1. Giovanni Battista Pergolesi, Concertino Nr. III in G-dur, für Streichorchester. 2. Franz Liszt, Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in Es-dur. 3. Maurice Ravel, Klaviersoli; Claude Debussy, Klaviersoli. 4. Antonin Dvorak, Slavische Tänze für Orchester, Nr. 6 und 8.

**Orchester Wallisellen.** Direktion: Christian Lutz. 27. 6. 59. Serenade, Solist: Fritz Dolder, Flöte. Programm: 1. Friedrich der Große, Sinfonie in G-dur. 2. Wilhelm Friedemann Bach, Sinfonia in d-moll, 3. Christoph Graupner, Konzert für Flöte und Streicher in D-dur. 4. Harald Genzmer, Sinfonietta. 5. Alessandro Scarlatti, Sinfonia in F-dur.

**Orchestergesellschaft Winterthur.** Direktion: Otto Uhlmann. 12. 5. 59. Freikonzert, Solist: Armin Hochsträßer, Klarinette. Programm: 1. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre zur Ballettmusik «Die Geschöpfe des Prometheus». 2. Edward Grieg, «Aus Holbergs Zeit», Suite im alten Stil, für Streichorchester. 3. Carl Maria von Weber, Concertino für Klarinette und Orchester. 4. Felix Mendelssohn, Notturmo aus der Schauspielmusik zu Shakespeares «Sommernachtstraum». 5. Johann Strauß, Kaiserwalzer.

**Orchestergesellschaft Winterthur.** Leitung: Otto Uhlmann. 9. 8. 59. Serenade. Solistin: Erika Schubert, Cello. Programm: 1. Robert Volkmann, Serenade Nr. 3, op. 69. 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Divertimento Nr. 8, KV 213, für Solobläser (bearb. von Günther Weigelt). 3. Georges Bizet, Adagietto aus «L'Arlésienne», Suite Nr. 1. 4. Eduard Grieg, An der Wiege, Op. 68, Nr. 5.

*Red.* Weitere Programme aus den Monaten November 1958 bis Oktober 1959 erscheinen in Nr. 12/1959.

Gutausgewiesener, junger Dirigent  
(Mitglied des SMPV) sucht Stelle  
als

### **Orchester- oder Chorleiter**

Bern und Umgebung bevorzugt.  
Offerten unter Chiffre S 37 an  
Buchdruckerei Josef Kündig, Zug

Orchesterverein Bremgarten AG  
sucht strebsamen, konservatorisch  
gebildeten

### **Musik- und Gesangsdirektor**

Offerten an den Präsidenten, Herrn  
Theodor Gygax, Eichmeister, Brem-  
garten.

TONHALLE WIL **ZAR SALTAN** TONHALLE WIL

Volksoper in 6 Bildern von N. Rimsky-Korssakow

Theatergesellschaft Wil (Orchesterverein Wil, Cäcilienverein, Männerchor Concordia, Ballett Stadttornverein ETV, Wil)

Musikalische Leitung: Hans Rubey, Musikdirektor, Wil

Regie: Hans Zimmermann vom Stadttheater Zürich

Bühnenbilder: Max Röthlisberger vom Stadttheater Zürich

Spieltage: Sonntag, 10., 17., 24., 31. Januar, 7., 14. Februar je 15.30

Dienstag, 19., 26. Januar, 2., 9. Februar je 19.30

Donnerstag, 14., 21., 28. Januar, 4., 11. Februar je 19.30

Eintrittskarten zu Fr. 2.20 bis Fr. 8.80

Vorverkauf: Musikhaus Müller, Wil, Telephon (073) 6 38 88

(08.00—11.00 und 13.00—17.00 Uhr, Sonntags geschlossen)

Postcheckkonto: Theatergesellschaft Wil IX 10 780

### **Ein Liebhaberorchester des EOJ organisiert die zweite schweizerische Aufführung einer Rimsky-Korssakow-Oper**

Die Theatergesellschaft Wil (bestehend aus Orchesterverein Wil — Cäcilienverein Wil — Männerchor Concordia Wil) wird in Fortführung einer jahrzehntelangen, erfolgreichen Tradition in der Zeit vom 10. Januar bis 14. Februar 1960 die Volksoper *ZAR SALTAN* von *Nicolai Rimsky-Korssakow* zur Aufführung bringen. Dieser mutige Schritt verdient es, daß speziell in Kreisen der Orchesterfreunde darauf hingewiesen und zum Besuche dieser Aufführungen aufgefordert wird.

Dieses wertvolle und musikalisch überaus interessante Werk erlebte 1900 die Uraufführung in Moskau. Rimsky-Korssakow wird als der wahre Sänger seines Volkes bezeichnet. Elemente des russischen Volksliedes und der orientalischen Kirchenmusik spiegeln sich in veredelter Gestalt und zeigen sich als künstlerische Neuschöpfung. Rimsky-Korssakow war einer der Mitbegründer der national-russischen Schule und führender Meister der Instrumentationskunst. Es ist daher kaum verständlich, daß von seinen 15 Opern nur 5 Werke den Weg über die russischen Landesgrenzen fanden (eine der Ursachen dürfte wohl auch in den Schwierigkeiten in der Beschaffung des Aufführungsmaterials sein). So wurde auch die Volksoper *ZAR SALTAN* erst vor zwei Jahren vom Stadttheater Bern unter großem Erfolg zur schweizerischen Erstaufführung gebracht. Wenn es nun die Theatergesellschaft Wil wagt, dieses große Werk in der Schweiz zum zweitenmal aufzuführen, so darf dies verantwortet werden, weil das musikalische Leben Wils auf einer jahrhundertealten Tradition aufbauen kann, Meister ihres Faches zur Verfügung stehen (Dir. Hans Rubey als musikalischer Leiter, Hans Zimmermann vom Stadttheater Zürich als Regisseur, Max Röthlisberger als Bühnenbildner) und Wil selbst über hervorragende musikalische Kräfte, sowohl instrumental wie gesanglich, verfügt. (Wir verweisen auf das obige Inserat.)